大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (MONDAY, DECEMBER 18, 1916.) P. O. Box 260

VOLUME 4 No. 39 (新聞紙第四卷第卅九號) $ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (禮拜一)二九〇七磨詩線喊

中華民國五年拾弍月十八日

夏歷歲次丙辰拾壹月廿五日

啟者本報向例告白費及報費有分四季繳交者有逐月繳交者今則十月已至秋季已滿仰　諸君按期惠清以資挹注況近因紙料物價騰貴電費浩繁在在均需現銀希爲諒察單到統祈從速找銷幸甚

司理部披露

本報宗旨純正。材料豐富。新聞眞確。素爲海內外所推許。閱閱報諸君宜日手一篇者也。承印中西文件。妥當速率。取價克已。加以紙張整潔。校對精愼。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請爲留心光顧。

●●●欲擴張商務者注意

明年新書歷月份牌。刻已排版。開列在選。如各商號欲落告白。請即移玉至本報司理部處面商。至於外埠。函達亦可。價極相宜。所繪就牌式。位次無多。倘蒙光顧。尤當早日妥訂。以免額滿見遺可也。

本社論說

新字典分部宜改良統一

(淡愚)

近牛與城校女生李月華、羅彩娟　關合鳳、前後同編廣話國語　貫、及南北字切合璧、每一字切、凡同音同聲。上一字發音、下一字得聲、均主統一。例如與愚字音聲相同者、約六十餘字、廣話均用也殊切。南話均用央殊切。北話均用央書切、以之教授校生、似畧簡便。後拈豎堅覽擎監鑒緊鹽八字、試令校生分部查閱、各生以慣見英文字典故、俱向首先落筆臣部查閱、久之不得一字、多有疑爲漏載者、有謂爲不合体例者、予告以西文分部、多取字形、中文分部、字形之外、兼取字義、如豎字入豆部、堅字入土部、覽見部、擎手部、監皿部、鑒金部、緊糸部、鹽鹵部之類、各有解義存焉、只知照依西文定例、亂從落筆字邊尋之、多有查不著者、又如由甲申三字　新舊字典。向入田部、若照曲曳更二字、均入曰部之例、歸入曰部、則由甲申三字、較易查考。今不入曰部、而入田部、汝等宜牢記之。

內有黎生起言曰、學生姓黎、問黎字係入何部、予即寫在黑板、令各生猜之、有謂入禾部者、有謂入人部者、有謂入水部者、予以黍部告之、各生嘩然、均謂先生對於國語字切、發音同聲、既已改良統一、何不再將字典分部、除顯而易見者、如人刀力口山水火木等部、仍而不改外、如豎堅覽擎監鑒緊鹽等字、併入臣部、與西文同一体例、以便查考云云、予猝然無以應、下課休息、因記黎生之言。畧加研究、竊思中國每用一字、形音聲義、四者兼重、音聲解義、未甚明白。必須牢記字形、乃能查考、若分部繁雜、再三檢對、未得原字、既誤時刻、亦壞腦筋。

因向字典各部、流覽一過、如世字入一部、冊字則入冂部、主字入、部、之字則入丿部、乃乍乘三字入丿部、至及字則入又部、年字則入干部、垂字重字則入土里部、他如典八部、與臼部、舉臼部、學子部、尊酉部、執土部、幸干部、差工部、羞羊部、占卜部、卓十部、夾大部、爽爻部、矜矛部、務乃部、默黑部、近牛與城校女生李月華、羅彩娟　關合鳳、前後同編廣話國語　貫、及南北字切合璧、每一字切、凡同音同聲。上一字發音、下一字得聲、均主統一。例如與愚字音聲相同者、約六十餘字、廣話均用也殊切。南話均用央殊切。北話均用央書切、以之教授校生、似畧簡便。後拈豎堅覽擎監鑒緊鹽八字、試令校生分部查閱、各生以慣見英文字典故、俱向首先落筆臣部查閱、久之不得一字、多有疑爲漏載者、有謂爲不合体例者、予告以西文分部、多取字形、中文分部、字形之外、兼取字義、如豎字入豆部、堅字入土部、覽見部、擎手部、監皿部、鑒金部、緊糸部、鹽鹵部之類、各有解義存焉、只知照依西文定例、亂從落筆字邊尋之、多有查不著者、又如由甲申三字　新舊字典。向入田部、若照曲曳更二字、均入曰部之例、歸入曰部、則由甲申三字、較易查考。今不入曰部、而入田部、汝等宜牢記之。

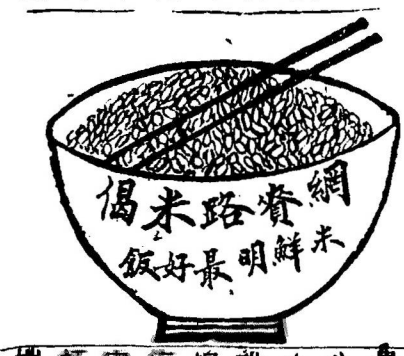
內有黎生起言曰、學生姓黎、問黎字係入何部、予即寫在黑板、令各生猜之、有謂入禾部者、有謂入人部者、有謂入水部者、予以黍部告之、各生嘩然、均謂先生對於國語字切、發音同聲、既已改良統一、何不再將字典分部、除顯而易見者、如人刀力口山水火木等部、仍而不改外、如豎堅覽擎監鑒緊鹽等字、併入臣部、與西文同一体例、以便查考云云、予猝然無以應、下課休息、因記黎生之言。畧加研究、竊思中國每用一字、形音聲義、四者兼重、音聲解義、未甚明白。必須牢記字形、乃能查考、若分部繁雜、再三檢對、未得原字、既誤時刻、亦壞腦筋。

因向字典各部、流覽一過、如世字入一部、冊字則入冂部、主字入、部、之字則入丿部、乃乍乘三字入丿部、至及字則入又部、年字則入干部、垂字重字則入土里部、他如典八部、與臼部、舉臼部、學子部、尊酉部、執土部、幸干部、差工部、羞羊部、占卜部、卓十部、夾大部、爽爻部、矜矛部、務乃部、默黑部、

◀網賽路米偈▶

Mount Royal Milling Co.
1824 Store St. Victoria B.C.

本公司由各江輸到頂靚米樸用機舂白米身新鮮純潔飯味馨香爽滑沽價



極廉仰貴商留心光顧本公司設在域多利埠市左一街在雲埠片街西打開張

Vancouver Agents Address
1118 Hamilton St., Phone Sey. 3309

◀行靴女男▶

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Combie Street

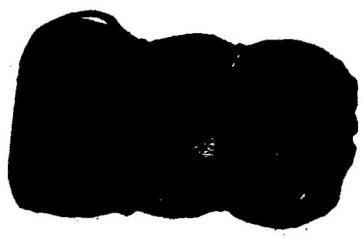
買好靴請去委路慎處汝想着堅固兼好着能保守汝双脚煖兼乾嘅靴要去喜市定街西壹百五十九號委路慎靴舖再買壹對委路慎嘅靴係用上等嘅材料好樣又合脚價值如金銀新式男靴趨時女靴大小幼兒女靴皮帶絲帶或扣鈕最合落雨天時着按價極徑廉

到又米新

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷米近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙　華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不爺羅米公司謹啓



詩不詩不亞輪船公司

諸君旋唐留意光顧

雲高巴域多利　代理　葉生李夢九

由雲高華埠域多利埠　啓行船期

▲滿提高　十二月拾九號
▲亞洲皇后　十二月廿八號
▲俄國皇后　元月廿五号
▲日本皇后　弍月八号

東亞客務總司理　司徒旆啓

▲▲▲華友兌換金錢買滙單票者注意

▲▲▲金錢美金　二元五　十元　五元　廿元兌換常便

接滙香港省城及中國內地各滙單郵滙票等價甚相宜如蒙光顧請至加關護街夾頓士咩街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一問便知喊線矢吆壹六五號

D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St.
(cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)

輪船車路燕梳代理者　地衣布耶謹啓

▲▲委林的衣裳公司廣告

本號專辦頂靚各色羊毛線仔成套衣服最新款式每套價銀〔十五元至三十五元〕男大褸每件價銀〔拾五元〕〔至三十五元〕包合身材倘不如意原銀奉回所有衣着物件一概齊備洵爲最靚最平爲雲市之冠華友賜顧格外歡迎舖在喜市定街東三十三幷四拾七及四十九號在活市旅館對面附近是也

Wm. Dick, Ltd. Made to Fit Cloting Phone Sey. 3417
No 33-47-49 Hasting St., E. Vancouver, B.C.

地屬波理司總務客
H. W. Brodie
General Pass. Agent,
C. P. R.
VANCOUVER, B. C

址住價通施徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

墨士部○壹士部○臺羊部○躬身部○射寸部○牆爿部○將寸部○凰几部○夙夕部○成戈部○咸口部○介人部○个一部○春日部○奉大部○爲爪部○孚子部○孟皿部○孟子部○其八部○基甘部○哀口部○宣衣部○尚口部○尚小部○此止部○竺二部○式弋部○弒心部○叢叢部○弊廿部○義幺部○幾田部○以上六十餘字○弒字形講之○均可併歸一部○○

餘如書曰部○壹曰部○叠田部○瓣瓜部○辮糸部○至辯辮二字○不入言力部○而入辛部○嵐嵐嬴嵐○分入虫女羊貝四部○至嬴字則入肉部○○〔未完〕

本報專電

○十六號下午五点十五分鐘接駐上海訪員專電云

●●●●●●●●●●●●●●

衆議院開會定陽歷十二月廿六號雲南首義之日爲國慶日與雙十節一律慶祝

○○○○○○○○○○○○

黎大總統爲贈日本勳章於十叁號正式命令派熊希齡爲赴日特使

(公)(電)

○○歐洲大戰記

英軍戰況 ▲英京倫敦拾六号電云○陸軍部公報○○我軍海面飛機數架○於昨日駛至亞杜連那普南部之某橋樑○擲下炸彈○物業損失極重○西部戰線之敵軍○○向利士波夫之我軍地位進攻○爲我大炮擊退○亞孟太利士○○及威士吐烈南部之敵軍壕塹○被我軍侵入○聖利奧南部之我軍壕塹○被敵軍侵入○後爲我軍逐出○敵軍損失極重○我軍炮隊向丕得射擊○其餘陣地○兩軍大炮活動異常○

法軍戰況 ▲法京巴黎同日電云○官場公報○○都綱北部之我軍○先以大炮猛攻數日○今以步隊進攻○○占領敵軍地点有十基路勿打之多○幷小村數處○俘敵七千五百名○中屬軍官二百名○其餘軍需品極夥○敵軍屢次圖攻○○欲克復所失之地○均無效○麥奇頓戰線○均無握要事可報告○

德軍戰況 ▲德京柏林仝日電云○羅馬尼亞之德奧軍現繼續前進○其彩迅速○俘敵數千名○都布路乍之俄軍○○被我軍猛攻○繼續退縮○窩敦之法軍○○進迫我軍前面地

俄軍戰況

▲俄京彼得圭列仝日電云○陸軍部公報○○俄國艦隊○向布加利亞某港襲擊○燬其麵粉偈數所○○敵軍以海面飛機及潛航艇○○向我軍襲擊○無效○羅馬尼境鐵線之敵軍○在摩地威亞邊界○○向我軍進攻○無效○○

希政府已允協商之要求

▲希獵京雅典仝日電云○希府致荅覆日前協商之要求○○完全應允○并表明與協商國邦交○日形親睦○俾得互相信賴云○○

購和牒文分遞於協商

▲美國華盛頓仝日電云○德奧土三國平和提議之牒文○○於是日已分遞於協商諸政府云○

气船沉沒一艘

▲英京倫敦仝日電云○○接瑞典京電稱○謂瑞典汽船厥皤號○遇水雷爆沉○○船員失踪者十四名○○又據實報告○則謂船員均救回○該船排水量一千二百七拾九噸○那威汽船布十息號○排水量一千一百零五噸○○亦沈沒○○

俄國食品缺乏之可慮

▲英京倫敦同日電云○接俄京電稱○俄國內部一職○現又有更動之消息○因自開戰之後○俄國食物○日形缺乏○價值騰貴○貧民受苦不堪○○現任內部大臣布路杜波夫○因不善維持食品○○或將其撤退○另簡幹員繼承其乏○認眞維持食物○○以免國民受苦○查俄國共有人民一百八拾兆衆○自宣戰至今○已閱兩年有餘○○俄國食物○向無積蓄○且戰爭期內○國民又出富兵役○故食物出產日少○今有貧民甚多○由政府賑濟○○乃得稍延性命○間有難民候施賑終日○○方得嘗飽○德人遂乘機愚慫難民○○請求政府○早日議和○庶免受苦○故政府深恐內亂猝起○擬將內部更動○以維持民食○

(特)(別)(通)(信)

港訪員十壹月十七號

▲四邑清鄉近況○督辦四邑清鄉李耀漢○○以該處水陸交通○匪徒此拿彼竄○難圖成功○特電請大吏○派撥兵輪○協同勦辦○庶易得力○昨經陸督軍○令調○隊二營○分配靖江公武安香等兵輪○駛往駐守要衝○○水陸並進○以期早靖盜風焉○○

▲台開商民請派艦駐防○台山縣屬○新昌荻海公益三埠商董○及開平縣屬○長沙水口赤坎等處商務分所○○因盜風披猖○水陸刼擄類仍○特聯稟省垣大吏○請撥兵艦○在香山新會二縣河面○游弋梭巡○保護輪渡○已蒙陸督軍○批飭西邑清鄉督辦李耀漢○酌核辦理矣○

本埠新聞

●●●中華會館長紅照錄

公啓者○○洲一藩市中華會館及華商總會專委○黃伯耀君爲華儻所選舉代表事順道此間於本月十九號赴滿提高輪船歸國本會館亦代表華儻之一擬於晨晚七点半○敦請黃伯耀君到本會館發揮偉論後會議代表事宜凡我儻胞諸君屆時貴臨親聆一切幸勿失此良機爲盼○○

中華民國五年十二月十八日 中華會館謹啓

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明○由本館代爲函商○○○○○○○○○○○○

●●●催收認股佈告

逕啓者日昨本分局得接中國郵船有限公司執事員函催本分局向認該公司第二期股　諸君催收股銀現已遵截股之期認股　諸君請將股銀賜來以便付往總公司發給股票如　諸君不暇移　玉到交者本分局將派員於禮拜日(即本月廿三號)前來收取以清手續

大中華民國五年　十二月　拾八日

中國郵船有限公司雲哥化分局三記披露

●●●輪音

詩丕亞輪船亞細亞皇后號　於是月　號由橫濱渡洋　或於是日可抵域埠痘山　開載來頭等位搭客一百六十名　大艙華客約三百名云　又俄國皇后號　日前由本港開赴遠東　昨禮拜四日下午已安抵橫濱云

大坂商船公司輪船加拿大丸　於昨禮拜五朝　已抵域埠　載　貨物統計五千二百五十二噸　計開　域埠貨七十五噸　溫哥巴貨四　二十八噸　舍路貨一千七百七十五噸　打金馬貨二千九百七十四噸　貨物中屬於絲品者　共一千八百八十三包　約值銀　百萬元　是次載來俄國難民爲最多　搭客統計　百五十四名　其中有　百零六名乃屬於俄國之猶太人　聞爲德國虐待　故逃出境者　其大部份爲婦人孺子　均道美國各處云

●●●樓宇檢查員偶困土庫

樓宇檢察員麥堅士氏　於昨星期四日　被委往華埠查察某樓土庫　是否合例更改修葺　以便准情故也　當麥氏到土庫底時　首將前段查察一切　似覺妥善　後再入內段　不虞該土庫之門扇　外便裝有彈弓鎖一掩入而鎖隨門下　致將麥氏困於內　有如束繭目縛　進退不能　即燃火柴燭之　亦無別門可逃　欲拆而出　但因門壁堅固　徒手又不能爲力　是以將門亂敲　欲使樓上者聞聲下視　終亦無效　斯時倉皇無主　如困黑牢　飽受黑濕臭三種滋味　自思無法可施　乃尋一木箱坐下　幸囊中仍有火柴烟仔　即燃火吸煙　靜候外間人至叫他開鎖也　直候至三點餘鐘　忽聞有履聲從樓梯而下　麥氏乃擊門高呼　華人某知覺　即開鎖鎗而麥氏方能脫出土庫也　前二年間　其同事乍烈氏　亦在華埠曾被困於某屋內　緣有某樓內裏結構　將爲賭博之場　有干犯市例　檢察員遂往查究　後爲人指引其入賣看　經一黑暗小巷　距料入後　巷門關鎖　如進退維谷然　亦候至一点鐘之久　方將乍列氏放出　至此時而賭館已變爲貯貨房矣

●●●衙案

烟陳人某氏　犯藍酒案　昨禮拜六堂訊　判罰銀二十五元　并衙費　否則入獄一閱月

昨禮拜六日　大衙提訊華人林昌簡材　(譯番)爲日前在片打街某賭館　因賭爭執　與同國人某氏大起衝突　後被控毀燬該館傢私及搶去銀十五元之案　堂訊後　判每人苦監六閱月

○○○加屬新聞

○○○夏利佛士颶風

夏利佛士昨日電云　昨禮拜五晚及禮拜六日　本處海面忽然陡起大風　其速率每句鐘能行六十咪　繼以大雪　拖船羅笠巴號及水艇一艘　均被風擊沉　又艘艇有兩三艘失踪　料亦沉沒　某汽船碇於海界外　爲風吹至岸邊擱淺　又有二艘小受微傷　海傍　碼頭及船艘　均被損傷云

○○○各國新聞

○○○墨國華僑慘遭殘殺之函訴

墨國周斗打埠華僑工商總會來函云　昨十一月廿三號　委辦來攻本埠　連戰四晝夜　至廿柒号朝十點鐘　攻入本埠　官軍敗逃　先將我華人與土耳其人之商店住屋　破門搶掠一空　一見華人　即行砲斃　現時所知華人被害者有弍十餘人　此外各自逃生　未知踪跡者甚多　生死存亡未卜　委辦將埠中搶掠四日　所取之貨物　用火車運入坑上　至本月二号夜間　始逃回坑上　所因南方大兵已到　故此委棄埠而逃　三号由官軍據回本埠　各人方能安心　此次委賊之殘暴　早已知覺　所恨時日太速　又恐半途危險　故我華人不敢出埠　由代理領事官宣諭各人　往德人住屋或墨人住屋藏匿　待他入埠　各國領事官往求人情　以保全各國人之生命　委賊入埠之後　屢求情不准　德領事爲保全華人起見　懇意哀求　始開一綫之生路　若無德領事竭力周旋　則我華人將無遺類矣　待調查詳情　再函稟上可也

○○○美議院又通過試驗文字苛例

華盛頓昨日電云　外人入境草案　內有一款係以文字試驗入美之外人　已經下院通過　現由上院提議　是日亦得同意　計贊成者六十四人　反對者七人　至禁無政府黨人一款　載明凡教人或鼓吹毀壞物業者　不准入境　經由上議員乞域提議修訂　內開凡鼓動或教人毀壞物業者　如係居

中國郵船有限公司招股廣告

中國郵船有限公司招股廣告

啓者本公司營業未及一年，盈利已逾卅萬，固仗時機之湊巧，亦賴同胞愛助之熱誠，同人等屢謀展拓鴻猷，以酬厚意，奈以歐戰牽動無船可購，欲進不能，殊深焦灼，然一面仍買入乃路船股，以冀合併一途，區區苦心，人所共覩，惟欲成健業，須具遠圖，非有輪船數艘往來，不足以與他人競勝，同人等既受股東付托，又爲國人所觀瞻，允宜竭智盡誠，以謀發展，茲擬於月內，向歐洲中立國，訂造新式堅固快捷輪船二艘，以爲繼續來往美洲各港之用，惟需本浩大，非合群策羣力，未克遽抵于成，故已決定于九月十五日，開招第二期股，每股收銀仍照舊二十一元美金計算，至七月卅一日以前所溢之利，則一股升作股半，多則以次類推，似此辦法，于舊股東不大吃虧，新股東亦深占利潤，蓋自八月一號以後，本公司所溢數萬元之利，即彼此一體均沾，更閱一月，則其利更厚，是一投資於本公司，即有生利之機會也，且凡創一業，作始極難，糜費極重，今本公司於難之階級，已歷盡多許，糜費一項，又已除清，是新投資者，又坐享其成而已，更有一義，仍望諸君知之，本公司現在所溢之利，不過將差拿船身價，依原價二十萬元計算，若照現時價值，應得七拾餘萬元，如是則每股値銀五十餘元，即以一作三，亦未爲過，然同人等爲發展航業，廣收利益起見，不沾沾計及于此，但得我同胞諸君，再發愛羣愛國之熱誠，踴躍附股，以期擴張航權，展拓商業，毋令外人笑我，便爲厚幸，同人等推誠相與，不敢故作大言，願同胞鑒我微忱，勿存觀望，以致坐失機會，此次招收第二期股，以三閱月爲限，自九月十五號起，至十二月十五號止，願各埠同胞，早下決心付欵前來，本公司一經收到，即有股票付上，決不遲延，特此普告，

中華民國五年九月日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. S. F. Cal.

〔注意〕本公司除現有股份外，祇欠五萬九千零五十四股，即便足額，仰諸君着速認股，以免額滿見遺，若是舊股東請爲聲明俾便存記所加之股票容日再發

再者同人等心讞力微，對於招二期股份，不刊發冊摺，恐難遍及各埠，故擬托各埠公所團體，及股實商店，爲之代理，所招股數若干，各有相當酬報，如有願爲協助者，請即通信前來，當將規約付上，

中華民國五年九月日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. S. F. Cal.

▲▲大漢公報代理中國郵船公司第二期招股廣告

▲▲大漢公報代理中國郵船公司第二期招股廣告

啓者美洲僑胞，咸謂航海利權外溢，國体因之全消，是以有創立中國郵船公司之提倡，思挽救于一二，冀振興于將來，惟此議宣揚，內外嚮應不數月間，而公司已完全成立矣，當日僅購汽船一艘，航行未及一春，成效卓著，獲利頗豐，如從此擴張航權，則溢利正未可限量，今蒙　公司委本報爲代理招第二期股份，每股訂收美金二十一員，所望旅加僑胞，及時附股，共享利權，勿坐失最好之時機可也，

▲▲破天荒之花柳藥

弟到美國向業廚工，前正月間蕩游花界，僅隔數天，疔與鹹疳鵝頭三種同時發生，東家特延其私家醫生代弟療治，用藥水從手臂節入，節至第二次全身發熱喉乾眼紅，迫得辭工回寓，親到奇生行〔買毒中仙〕二罐，照法服用，搜瀉數次，鵝頭立消，續飲花柳扶元搜毒酒〔數罐〕全身疔毒一掃而平，功效之良，捷于影響，今幸平安無事，敢將實情披露，爲我同病求藥者作介紹焉，

新會羅坑鄉湖慶里入窩大埠都板街忠信棧十五號房　林德權恭頌

▲毒中仙每罐三元　花柳扶元搜毒酒每罐五元

每盒叁元

每料五元　半料減

白濁爲歡場最易傳染之症亦是衰柳最爲普遍之病若不善治理淸濁兩兇攻轉爲虛濁益難治矣

此丸內用珍珠上好琥珀及各種除濕解熱淸濁利尿之調元之藥度製而成不論新舊兩症皆能治之

實驗夢遺固精丸

腎虧則補之　夢遺必固之　若不先固其精　止其夢　遽投培補之劑　則腎火益燥　而夢遺愈急　循勢日久　精水耗竭　生命與後嗣前途　何堪設想　此丸之功用　滋水制火　通心達腎　固精止夢　和肝益脾　不拘有夢無夢　皆能治理　既具有固精之功　凡染遺精之患者　最爲穩當

（注意）本行代理四邑雜誌每月出版叁次連寄費全年三元

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL

總發行所　金山大埠企李街門牌八百四十號　奇生行　代售處　雲高華　廣東街　生隆棧

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

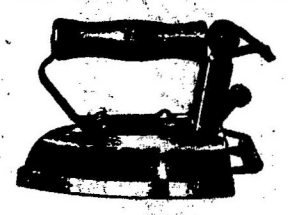
▲▲注意燕梳

本公司爲英美最信實穩固之燕梳公司，凡在公司買燕梳者倘遇有不測者賠償，快捷且喜與華人交易，現授權在十二月特別減價一月，如欲得此特別權利者，請來本司面議，是荷

Chalmers Rutherford Fire Insurance Phone Sey. 3130 803 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B. C.

B.C. Electric 卑詩電氣公司

Carrall Street Phone 5000



放即省與所完

開能儉別費成

電可便不極美

同捷用喉

平工

特大減價連繩三元

▲▲〔大〕〔狀〕〔師〕〔廣〕〔告〕

啓者本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件買賣立契交易帶生意帶商家帶填册權利各件等均皆週到華安如蒙光顧請到來予狀師樓是必力爲安當價甚相宜故特通知此佈

CARTER & FILLMOXE Sey., 5949

Williams Building 413 Granville, St. Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

五洲大藥房

啓者本堂設在溫哥華及打街門牌十三號爲商之地道藥材兼之中醫精研外科凡治各種疔毒花柳等症內外俱治如有患此症者請來本堂醫治無不痊愈如蒙光顧請認明本堂招牌勿誤走入他家是荷

保安堂

BOW ON TONG CO.

13 PENDER STREET WEST

P. O. Box 594 Phone Sey. 4611

VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹散劑下

儒醫潤生先生寫用方脈

自來血寄賣

參茸鹿鞭補腎丸每瓶壹元

南無觀世音菩薩每張壹元

蛇虺牛黃丸每瓶壹元

補腦安心平神丸每瓶七元

設有患症須體正陽服爲服治之效方遠近無不服之效方

五子衍宗丸每瓶壹元

通鬼改形丸

每瓶壹元

仙傳種子丸爲服治三年不孕神效無比每瓶壹元

參茸純陽丸每瓶壹元

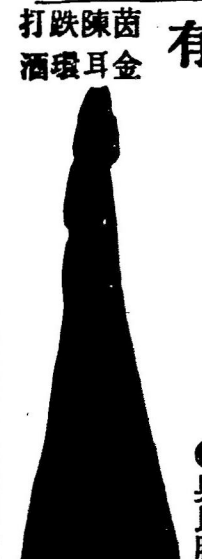
日久虛陽關節丸每瓶壹元

風濕骨痛丸每瓶壹元

遠年痼疾骨痛風寒濕症服之立效每瓶壹元

婦女調經種子丸每瓶壹元

常有



正脾胆

●海狗腰　●脾巴腎核

●臭鼠胆　●正花旗參

茵陳跌打酒　金耳環